

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A pobyt synów Izraela* w ziemi Kannan i w ziemi egipskiej** trwał czterysta trzydzieści lat.*** *****1)2)3)4)

1) PS dod.: i ich ojców, נַאֲבֹתָם ; pod. G A.
2) w ziemi Kanaan i w ziemi egipskiej, כְּנַעַן וְבִמְצָרַיִם PS, pod. G: ἐν γῇ Αἰγύπτῳ καὶ ἐν γῇ Χανααν. W MT brak ziemi Kannan; w lps.
3) Co do 430 lat, zob. <x>20 12:40</x>L.
4) <x>10 15:13</x>; <x>550 3:17</x>